

**COMITÉ NATIONAL DE POMOLOGIE**

---

**LISTE**  
DES  
**VARIÉTÉS DE POIRES**  
**ET DE POMMES**

**Recommandables pour la Culture en Hautes Tiges  
en Belgique.**

---



**GEMBLoux**  
**IMPRIMERIE JULES DUCULOT**

**1939**

**PRIX : 2 FRANCS**

COMITÉ NATIONAL DE POMOLOGIE

---



LISTE  
DES  
**VARIÉTÉS DE POIRES  
ET DE POMMES**

Recommandables pour la Culture en Hautes Tiges  
en Belgique.



GEMBOUX  
IMPRIMERIE JULES DUCULOT  
1939

**PRIX : 2 FRANCS**

## PRÉFACE

---

*Le COMITÉ NATIONAL DE POMOLOGIE groupe en Belgique les LIGUES POMOLOGIQUES d'expression française. Ces Ligues ont organisé ces dernières années des enquêtes pomologiques subsidiées par le Ministère de l'Agriculture ; elles ont notamment recherché dans chaque région les variétés fruitières dont la culture ou un essai était recommandé. Les renseignements fournis par ces travaux ont été condensés en une brochure que le COMITÉ NATIONAL DE POMOLOGIE est heureux de présenter aux cultivateurs belges.*

*La présente brochure constitue un essai encore forcément incomplet. Le COMITÉ NATIONAL DE POMOLOGIE serait reconnaissant aux arboriculteurs de formuler les remarques que la lecture de cet opuscule leur inspirerait. Elles seront adressées dès à présent à MONSIEUR AD. LECRENIER, INSTITUT AGRONOMIQUE DE L'ÉTAT, à GEMBLoux.*

---

## CONSEILS GÉNÉRAUX

**CHOIX DU TERRAIN.** — C'est le point essentiel pour la réussite d'une culture fruitière. Les poiriers et pommiers préfèrent un sol riche, profond, perméable, suffisamment pourvu d'humidité ; ils se plaisent le mieux à bonne exposition, abrités des vents dominants et des vents froids. L'indication la plus certaine quant à la réussite probable, est donnée par l'examen des plantations avoisinantes.

**PLAN GÉNÉRAL.** — Lors de l'aménagement d'une nouvelle plantation, il est indispensable d'établir au préalable un plan général. Ce plan groupera les différentes variétés de chaque espèce fruitière dans la même partie du verger. Placer de préférence du côté des vents froids du printemps les espèces à floraison tardive (pommiers et poiriers) et du côté des vents dominants les espèces à maturité hâtive (cerisiers, pruniers et variétés hâtives de poires et de pommes).

**VARIÉTÉS.** — La présente brochure aidera l'arboriculteur dans le choix des variétés les plus recommandables. Pour une région donnée, vérifier si les indications fournies sont exactes en étudiant les cultures fruitières environnantes. Dans une plantation, il faut avoir soin de mélanger deux ou trois variétés fleurissant à la même époque, dont une au moins est à bon pollen.

**DISTANCES.** — En moyenne, elles seront de 8 mètres pour les pruniers, de 10 mètres pour les cerisiers et les poiriers, de 12 mètres pour les pommiers. Ces grandeurs différeront suivant la vigueur des variétés, la situation, le mode de culture, etc.

**PLANTATION.** — Elle sera faite dans des trous larges d'au moins 1,50 m. et profonds de 0,40 — 0,50 mètre. On incorporera à la terre d'un trou 6 — 10 kg. d'un mélange à parties égales de scories et de sylvinite. Une brouette de fumier bien décomposé sera mélangée à la terre placée au-dessus des racines, sans que ce fumier vienne en contact avec ces dernières. Chaque arbre sera muni d'un tuteur (de préférence en mélèze ou en acacia) légèrement incliné du côté des vents dominants, et d'une ligature. Dans les prairies paturées, l'arbre sera protégé par 3 piquets entourés de fil barbelé ou mieux par un solide corselet.

La plantation sera faite tôt en automne, dès octobre si possible. Les arbres mis en place avant l'hiver ont toujours une meilleure reprise, sauf dans les sols trop humides. Avoir soin de tasser convenablement la terre au contact des racines.

*ÉPANDEZ*

**chaque année  
sur vos vergers  
400 kilogs de**

**FERTIPHOS**

---

---

**A L'HECTARE**

Le meilleur des engrais phosphatés  
Fabriqué uniquement par les S. A.

**Produits Chimiques de Tessenderloo**

A TESSENDERLOO

**Produits Chimiques du Limbourg**

A QUÆDMECHELEN

---

Renseignements, Bureau de Vente, Service Agronomique :

**1, Quai des Péniches, Bruxelles**

Tél. 17.32.81 et 17.32.82



Il faut accorder une importance particulière à l'achat des arbres. Les choisir dès le courant de l'été dans une pépinière sérieuse : tige droite, lisse, d'au moins 2,25 mètres de hauteur.

**TAILLE.** — Lors de la plantation, procéder à l'habillage des racines. Pour la taille de la couronne, les avis diffèrent, mais on estime généralement que plantés hâtivement, pommiers et poiriers doivent être taillés dès leur mise en place. Pour la plupart des variétés de poiriers, il faut adopter la forme pyramidale : une tige centrale sur laquelle sont insérées 3-5 branches qui formeront le premier étage. Pour le pommier, avoir plutôt recours à la forme évasée : supprimer les pousses centrales pour conserver 3-4 branches écartées en forme de gobelet.

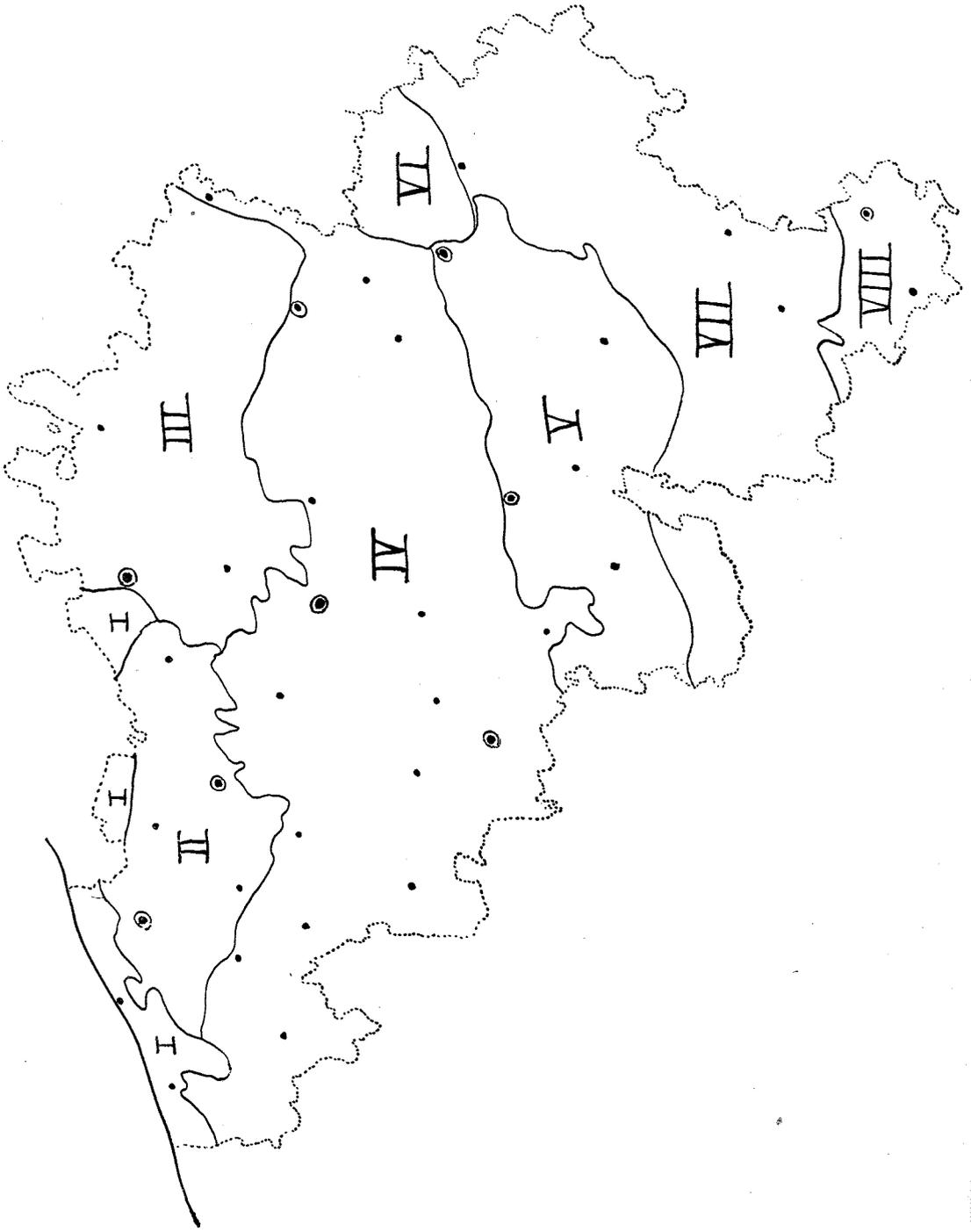
Les tailles ultérieures, de même que les élagages, seront confiées à des spécialistes éprouvés. Elles auront pour but de former une charpente solide où la lumière aura largement accès. Ces tailles seront faites dans le courant de l'hiver, chaque année pendant la période de formation de la couronne, ensuite tous les deux ans. L'enlèvement des gourmands sera fait en juillet par arrachage avant la lignification des tissus.

**FUMURE.** — Appliquer dès le début de l'hiver une fumure phospho-potassique dont l'importance variera suivant les espèces, l'âge des arbres, la nature du sol, les fumures précédentes, etc. On considère qu'un verger adulte en production nécessite au moins une application annuelle de 160 unités d'acide phosphorique (1000 kg. de scories ou de superphosphate 16 % ou 400 kg. de phosphate bicalcique) et de 160 unités de potasse (400 kg. de chlorure de potasse 40 %).

**PULVÉRISATIONS.** — Elles comprendront au minimum un traitement d'hiver (pulvérisation d'hygiène, décapante et ovicide), un autre avant la floraison avec un produit à base de cuivre, surtout actif contre les maladies cryptogamiques, particulièrement la tavelure, et d'autres après la floraison. Ces derniers seront le plus souvent à base de soufre pour combattre les cryptogames et d'arsenic, pour lutter contre les chenilles et le carpocapse. Les choix des produits et le nombre des applications varieront selon les situations.

**REGREFFAGE.** — Les arbres vigoureux et sains de variétés de seconde qualité seront avantageusement greffés avec une variété recommandée dans cette brochure. Adopter de préférence la méthode dite « à long bois » et avoir recours, pour ce travail, à des spécialistes.

---



## LÉGENDE

---

La carte de Belgique ci-contre est divisée en ses principales régions agrolologiques :

- I Polders
- II Flandre
- III Campine
- IV Hesbaye
- V Entre-Sambre-et-Meuse et Condroz
- VI Pays de Herve
- VII Ardenne
- VIII Gaume.

Les tableaux insérés dans le texte indiquent l'adaptation des variétés à chacune de ces régions. Les signes placés en face des variétés ont la signification suivante :

- + variété dont la culture est recommandable
- O variété dont la culture n'est pas recommandable
- variété dont on ne connaît pas l'adaptation.

Dans chacune des listes, les variétés sont placées par ordre alphabétique.

---



Pépinières



**Ach. Raman & Fils**

3, Boschkant, 3, à WETTEREN

TÉLÉPHONE 903.92 WETTEREN



**ARBRES**  
**FRUITIERS**

① Hautes et basses tiges sur porte - greffes appropriés, dans les variétés commerciales pour cultures intensives. ① Pommiers sur type East Malling. ① Poiriers sur cognassiers en toutes formes. ① Rosiers. ① Arbres d'ornements et forestiers. ① Conifères. ① Arbustes. ① Plantes pour haies. ①

Catalogue gratuit sur demande.



**S. A. des Ateliers**

**LEBRUN**

**NIMY-LEZ-MONS**

*Tél : Mons 37 (3 lignes)*  
*Tél : Lebrun Nimy.*

Le spécialiste belge  
du froid artificiel...

**INSTALLATIONS FRIGORIFIQUES**  
DE TOUTES PUISSANCES POUR TOUS GENRES  
D'APPLICATIONS



**Notre dernière création :**

(qui fonctionne avec le plus grand succès)

**Réglage automatique** du degré hygrométrique et de la température d'une chambre froide.



**ENTREPOSAGE DES FRUITS**

EN ATMOSPHERE GAZEUSE...



Profitez de notre longue expérience  
Des milliers de références

*Nombreuses applications chez les entreposeurs de fruits*

# Poires de dessert.

## Variétés nationales.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Beurré Hardy	+	+	+	+	+	+	+	+
Clapp's Favourite	+	+	+	+	+	+	+	+
Double Philippe	+	+	+	+	+	+	+	+
Légipont	—	+	+	+	o	+	o	+

**BEURRÉ HARDY.** — Arbre très vigoureux, à port pyramidal mais de fertilité irrégulière. Fruit turbiné, assez gros. Épiderme fin, jaune-verdâtre lavé de fauve et pointillé de brun. Chair blanche, fine, fondante, première qualité. Maturité septembre-octobre. Supporte mal le frigorifère. Un peu sensible à la tavelure. Brûlée par les pulvérisations cupriques. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Cette variété donne généralement de bons résultats culturaux, mais elle manque malheureusement de fertilité dans certaines régions. Les fruits ne tiennent guère au vent.

**CLAPP'S FAVOURITE.** — Arbre vigoureux, à port élancé, fertilité très régulière. Fruit moyen, ovocide, allongé. Épiderme jaune-verdâtre, fortement lavé de rouge, pointillé de roux. Chair blanche, fine, fondante, très juteuse. Maturité août-début de septembre. Se conserve relativement bien au frigorifère (3-4 semaines). Brû-

lures par les pulvérisations cupriques. Floraison tardive, bon pollen.

A planter en quantité limitée dans les vergers, les fruits ayant une courte durée de conservation (blettit rapidement). Les poires ne tiennent guère à l'arbre.

**DOUBLE PHILIPPE (BEURRÉ DE MÉRODE — DOYENNÉ BOUSSOCH).** — Arbre vigoureux à port dressé mais élargi, fertilité régulière (autofertile). Fruit de grosseur moyenne, régulier, sphérique. Épiderme fin, jaune vif marbré de gris-brun, lavé de rouge à l'insolation. Chair blanche, tendre, sucrée, de bonne qualité. Maturité septembre. Se conserve bien au frigorifère (4-6 semaines). Variété sensible à la tavelure. Supporte les pulvérisations aux produits cupriques. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Par suite de la faible valeur commerciale de ses fruits, cette variété a été plus ou moins éloignée ces dernières années. Il semble toutefois que sa vigueur et sa fertilité soient à prendre en considération. Les fruits tiennent bien à l'arbre.

**LÉGIPONT (FONDANTE DE CHARNEUX).** — Arbre vigoureux, à port pyramidal, de fertilité régulière. Fruit moyen, de forme régulière. Épiderme jaunâtre, légèrement teinté de rose à l'insolation. Chair fine, juteuse, de bonne qualité. Maturité octobre-novembre. Le fruit se conserve très bien au frigorifère. Variété sensible à la tavelure. Brûlée par les pulvérisations au cuivre et à la bouillie californienne. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Variété standard pour les vergers, surtout pour l'Est de la Belgique. Fruit d'exportation.

# Création de Plantations Fruitières Modernes

Basée sur l'expérience scientifique et pratique en arboriculture fruitière

*Nous préparons pour vous un projet expert, dessins et devis,  
et vous donnons toutes les garanties pour une bonne réussite.*

DEMANDEZ NOTRE OFFRE

**Spécialité : ARBRES FRUITIERS SUR PORTE-GREFFES  
SELECTIONNÉS D'EAST-MALLING**

FIRME

**A. HERIJGERS-DAEMEN**

Établ. de sélection d'arbres fruitiers (le tout sous contrôle N.A.K.)

**ZUNDERT, PAYS-BAS (frontière)**

Téléphone 290

AVANT DE FAIRE VOS ACHATS...

Adressez-vous en toute confiance aux

Grandes Pépinières et Roseraies

**Armand OP DE BEECK**  
**PUTTE LEZ MALINES**

---

Arbres fruitiers en toutes formes, pommiers greffés sur East Malling garanti. Les variétés commerciales sont disponibles en très grandes quantités.

Arbres forestiers et taillis, arbres d'ornement, collection complète de plantes vivaces. Grande spécialité de rosiers; les meilleures variétés, parmi les hautes nouveautés.

*Catalogue gratuit sur demande*                      *Tel. Putte 66.*

**Pépinières sous contrôle.**



**MARAICHERS — FRUITICULTEURS — PRODUCTEURS les POMPES  
PULVERISATEURS — SERINGUES**

**J. SANDRON, 7, rue Henri Neefs, 7, a WESEMBEEK-OPHEM-les-Bruxelles  
S'IMPOSENT à TOUS les USAGES & à TOUTES les SAISONS  
« PRATIQUE — ECONOMIQUES »**

**CULTURE FRUITIÈRE d'OPHEM**

**Actuellement CULTURE FRUITIÈRE d'OPHEM  
7, Rue Henri Neefs, 7 à WESEMBEEK-OPHEM  
. . . lez Bruxelles, à 20 minutes de Stockel . . .**

LES POMPES — LMG — CENDRA ET FRUCTIDOR ont un grand avantage de SUPÉRIORITE sur la concurrence : Le corps du piston étant séparé du corps de pompe, ce dernier de 5 litres en réserve est sous pression constante de 5 à 6 K que vous maintenez facilement. Le PRIX de ces Pompes est de **400-500-600 F.** complète. Pulvérisateur à dos de 15 L. **490 F.** Les Bambous de 2, 3, 4 M à **65, 95, et 115 Francs.**

*Appareils à Moteur à 2 lances (8 à 9.000 fr.)*

Maison renommée et de confiance.

Plus de 4.000 appareils vendus en Belgique.

## ARBRES FRUITIERS

Tiges et nains, sur semis et porte-greffes

. . . sélectionnés " East Malling " . . .

TOUTES FORMES, VARIÉTÉS AUTHENTIQUES

SONT OFFERTS

**AUX PROFESSIONNELS-REVENDEURS**

PAR LES

**Pépinières BUYL Frères**

PROP. CL. TEMMERMAN

**CHERSCAMP-SHELLEBELLE Belgique**

## Variétés régionales. <sup>(1)</sup>

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Beau Présent	—	—	—	o	o	+	—	+
Beurré Chaboceau	—	+	—	+	—	—	—	—
Beurré d'Amanlis	—	+	—	+	o	—	o	+
Bronzée d'Enghien	—	—	—	+	—	—	—	—
Calebasse à la Reine	+	+	+	+	+	+	+	+
Calebasse Bosc	—	—	+	+	—	+	o	o
Fondante Thirriot	—	—	+	+	+	+	o	+
Poire Cerise brune	+	+	+	+	—	—	—	—
Poire Seigneur	+	+	—	—	—	—	—	—
Précoce de Trévoux	+	+	+	+	—	—	—	—
Sleidingsche Keizerin	+	+	—	—	—	—	—	—
Winterkeizerin	+	+	—	—	—	—	—	—

**BEAU PRÉSENT (Pays de Herve).** — Arbre de vigueur moyenne, à port ramifié, fertilité très régulière. Fruit plutôt petit, allongé, à base renflée. Épiderme vert-jaunâtre taché de rouge à l'insolation. Chair ferme, un peu sucrée. Maturité juillet-août. Floraison hâtive.

Cette variété ne se recommande que par sa hâtivité.

**BEURRÉ D'AMANLIS (Sud du Hainaut).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière (parthénocarpie). Fruit moyen, plus ou moins ventru. Épiderme vert-pâle, ponctué de gris, parfois teinté de rouge à l'insolation. Chair blanche, fondante, juteuse. Maturité septembre. Se conserve bien au frigorifère (8 semaines). Variété assez sujette à la tavelure. Floraison hâtive, mauvais pollen.

Cueillir avant maturité et surveiller le fruit au fruitier.

**BEURRÉ CHABOCEAU (JEFKENSPEER) (Brabant occidental).** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière, couronne compacte. Fruit petit, sphérique. Épiderme brun clair. Chair de bonne qualité. Maturité

(1) Les variétés sont recommandées pour les régions indiquées entre parenthèses après le nom de la variété.

septembre-octobre. Résistante à la tavelure. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Variété à planter comme abri dans les vergers pour la protection contre les vents dominants et les vents froids.

**BRONZÉE D'ENGHIEN (Hainaut, Flandre Occidentale).** — Arbre de vigueur modérée, port érigé, très bonne fertilité. Fruit assez gros, plutôt allongé. Épiderme rugueux, bronzé. Chair fine, un peu pierreuse, de première qualité à maturité complète. Maturité décembre-février. Variété résistante à la tavelure, les fruits tiennent très bien à l'arbre. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Convient pour entreplantation et pour greffage.

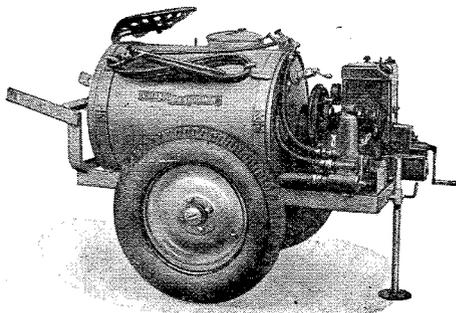
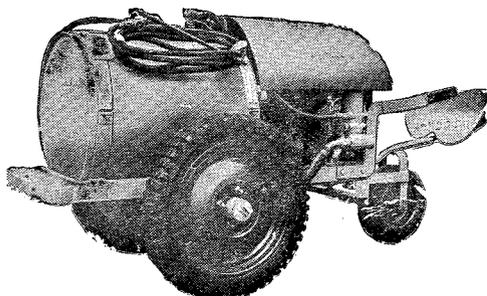
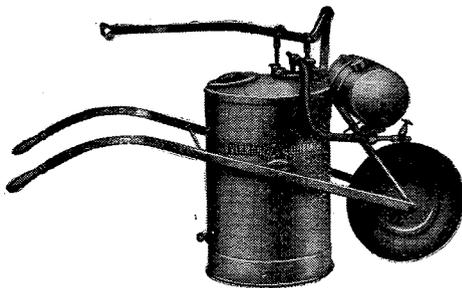
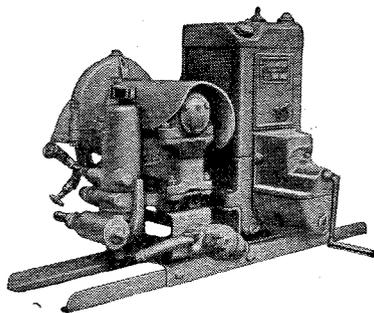
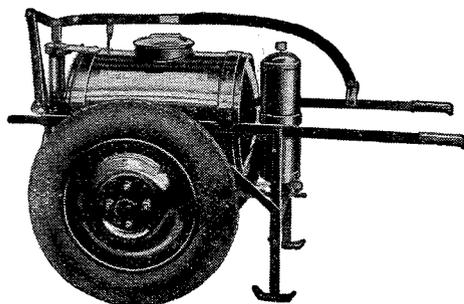
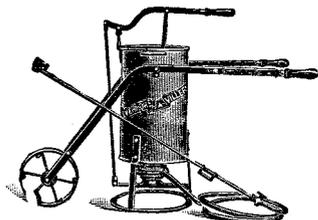
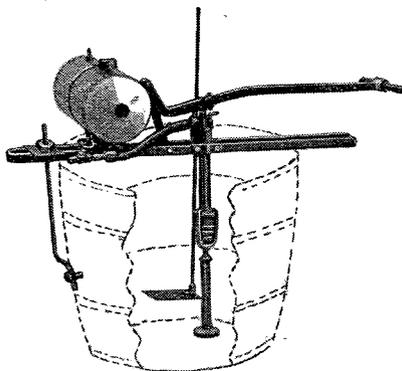
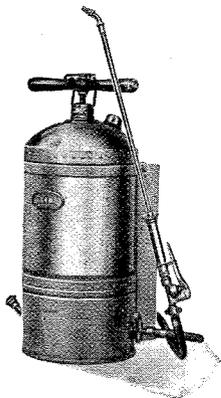
**CALEBASSE A LA REINE (POIRE DE VIN — WIJNPEER) (Hainaut).** — Arbre assez vigoureux, à port élanqué, fertilité précoce et très régulière. Fruit plutôt petit, allongé (en forme de calebasse). Épiderme vert-jaunâtre, recouvert presque complètement de fauve clair. Chair de seconde qualité, très sucrée. Maturité août-septembre. Se conserve relativement bien au frigorifère (3-4 semaines). Variété sensible à la tavelure. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Le fruit de cette variété est surtout utilisé industriellement.

**CALEBASSE BOSCH (BEURRÉ D'APREMONT) (Hesbaye Liégeoise).** — Arbre de vigueur moyenne, à branches retombantes, fertilité très régulière. Fruit moyen, allongé (en forme de calebasse). Épiderme jaunepaille largement taché de rouille, plus foncé à l'insolation. Chair blanche, fine, très juteuse, de première qualité. Maturité octobre-novembre. Variété très sensible à la tavelure. Floraison tardive, bon pollen.

Cette variété mérite un essai dans les régions à sol riche et à bonne exposition. Intéressante pour les vergers bien soignés.

# VERMOREL



PULVÉRISATEURS DE 1 A 1000 LITRES

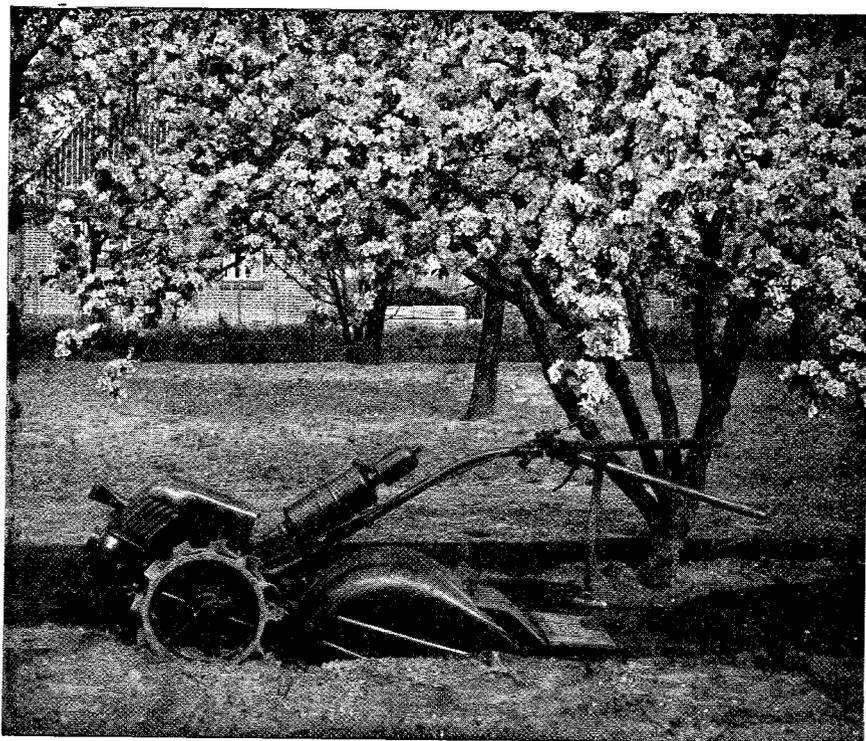
EN VENTE CHEZ LES MEILLEURS MARCHANDS DE GRAINES, MACHINES AGRICOLES, QUINCAILLERIES. ETC.

*Représentant Exclusif pour la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Congo Beige*

**A. FREDERICKX**

16, RUE DE L'ESCAUT — TÉL. 26.00.18  
BRUXELLES

# MOTOCULTEURS **SIMAR**



Le maniement facile du MOTOCULTEUR SIMAR, son peu d'encombrement et sa possibilité de travailler dans toute la largeur des roués, permettent son emploi dans les SERRES, les TONNELLES, sous les ARBRES, etc.

Son guidon orientable et sa faculté de tourner sur place, lui donnent la possibilité de s'approcher très près des arbres ou des arbustes.

---

**RENSEIGNEMENTS & DÉMONSTRATIONS SANS FRAIS**

48, Rue du Cœur, 48

**BRUXELLES**

— TÉLÉPHONE : 25.05.49

Fruits résistant au vent, ils demandent fréquemment un éclaircissage.

**FONDANTE THIRRIOT (Flandre Occidentale).**

— Arbre de vigueur modérée sur franc, à fertilité très régulière. Fruit de grosseur moyenne, régulier, turbiné. Épiderme rugueux, jaune vif pointillé de brun, lavé de rouge à l'insolation. Chair fondante, de très bonne qualité. Maturité septembre-octobre. Floraison hâtive, mauvais pollen. Les fruits ne tiennent guère à l'arbre.

**POIRE CERISE BRUNE (BRUINE KRIEK-PEER) (Flandres, Limbourg, Nord de la Hesbaye Liégeoise).** Arbre vigoureux, très fertile. Fruit petit, sphérique. Épiderme vert-jaunâtre ponctué de gris, teinté de rouge à l'insolation. Chair tendre, de 2<sup>me</sup> qualité. Maturité juillet-août. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Variété utilisée comme abri (côtés N. et O.). Était autrefois intéressante par sa précocité pour l'exportation.

**POIRE SEIGNEUR (PERSON) (Flandre Orientale).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière, à port pyramidal élargi. Fruit de grosseur moyenne, arrondi. Épiderme vert-grisâtre. Chair blanc-verdâtre, de seconde qualité. Maturité fin septembre-octobre. Résistant au vent et à la tavelure. Bon pollen.

**PRÉCOCE DE TRÉVOUX (Flandres).** — Arbre de vigueur modérée à fertilité très régulière (parthénocarpie). Fruit de grosseur moyenne, plutôt allongé. Épiderme tendre, jaune vif, très finement pointillé de verdâtre, un peu coloré de rouge à l'insolation. Chair fine, fondante, de bonne qualité. Maturité deuxième quinzaine d'août. Variété sujette à la tavelure. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Cette variété convient particulièrement pour entrepimentation.

**SLEIDINGSCHKE KEIZERIN (WITTE ZOMER-KEIZERIN) (Flandre orientale).** — Arbre très vigoureux, très fertile. Fruit de grosseur moyenne, pyriforme. Épiderme vert-jaunâtre, pointillé de roux. Chair blanche, juteuse, ferme, de qualité moyenne. Maturité deuxième quinzaine d'août. Bon pollen.

Arbre très sain, résistant à la tavelure, recommandé comme abri dans les vergers exposés aux vents.

**WINTERKEIZERIN (Flandre orientale).** — Arbre vigoureux, port pyramidal élargi, à fertilité très régulière (autofertile). Fruit assez gros, ovoïde allongé. Épiderme mi-rugueux, vert teinté de brun, fortement lavé de rouge carmin à l'insolation. Chair blanc-verdâtre, de bonne qualité. Maturité octobre. Mauvais pollen. Variété sensible à la tavelure.

### **Variétés dont un essai est recommandable.**

**BELLE DE SOIGNIES (Hainaut).** — Arbre vigoureux, port érigé, fertilité régulière. Fruit allongé. Épiderme rugueux, lavé de carminé à l'insolation. Chair fine, fondante, juteuse. Maturité décembre à février. Bon pollen.

Le fruit se détache assez facilement aux vents.

**COMTESSE DE PARIS (Liège).** — Arbre de vigueur modérée, fertilité très régulière. Fruit de grosseur moyenne, de forme allongée. Épiderme jaune-verdâtre, teinté de fauve et pointillé de roux. Chair juteuse, demi-fine. Maturité décembre-janvier. Variété résistante à la tavelure. Les fruits sont sensibles aux pulvérisations cupriques et de bouillie californienne, ils ne tiennent guère à l'arbre. Floraison très hâtive, bon pollen.

# Sulfate d'ammoniaque

ACTION RAPIDE ET DURABLE

**Efficacité**



**Bas Prix**

# Sulfate d'ammoniaque

*ENGRAIS AZOTÉ POUR VERGERS*

LE SECRET  
DES  
**BONS & BEAUX FRUITS**

Faire les traitements appropriés en temps voulu

AVEC LES

**PRODUITS C. P.**

*Documentation gratuite sur demande*



**Comptoir Franco-Belge**

Société Anonyme

**184, Avenue Reine Astrid SPA**

Arboriculteurs !

*Abonnez-vous au*

**FRUIT BELGE**

*La seule revue belge traitant exclusivement d'arboriculture fruitière. Parait tous les 2 mois.*

ABONNEMENT : UN AN 15 Francs

à verser au C. C. P. 3490.84 de

LA LIGUE POMOLOGIQUE A LIÈGE

**CONFÉRENCE.** — Arbre de vigueur très modérée, fertilité très régulière (autofertile, parthénocarpic). Fruit de grosseur moyenne, allongé. Épiderme jaune-verdâtre plaqué de fauve orangé à l'insolation. Chair fine, légèrement saumonée. Maturité octobre. Se conserve très bien au frigorifère (jusqu'au début de janvi. 1). Variété résistante à la tavelure, mais sensible aux pulvérisations cupriques. Floraison mi-tardive, bon pollen.

**DOYENNÉ DU COMICE (Liège).** — Arbre assez vigoureux, fertilité irrégulière. Fruit assez gros. Épiderme jaune clair taché de roux et lavé de rouge à l'insolation. Chair très fine. Maturité octobre-novembre. Se conserve bien au frigorifère. Variété résistante à la tavelure, tient bien à l'arbre, mais sensible aux pulvérisations à la bouillie californienne. Floraison tardive, bon pollen (variété pollinisatrice : Nouveau Poiteau).

Variété à essayer en greffage dans les bonnes situations.

**ÉMILE D'HEYST (Liège).** — Arbre de vigueur modérée, à fertilité très régulière. Fruit moyen, assez allongé, de forme régulière. Épiderme jaune avec de nombreuses plages brunâtres. Chair fine, fondante, de bonne qualité. Maturité octobre-novembre. Se conserve très bien à l'arbre. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Arbre demandant en verger des soins réguliers de pulvérisations.

**LOUISE BONNE D'AVRANCHES.** — Arbre de bonne vigueur, port pyramidal, fertilité très bonne (parthénocarpie). Fruit plutôt petit, régulier. Épiderme vert-jaune teinté de rouge à l'insolation. Chair fine. Maturité septembre-octobre. Se conserve bien au frigorifère (8 à 10 semaines au moins). Variété sensible à la tavelure et aux pulvérisations de bouillies cupriques. Les fleurs sont facilement détruites par les gelées printanières. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

**MARIE-LOUISE DELCOURT (Hainaut).** —

Arbre vigoureux, fertilité régulière, port particulier. Fruit assez gros, allongé. Épiderme jaune clair, ponctué de fauve. Chair fine, très juteuse. Maturité octobre-novembre. Floraison mi-tardive.

**NEC PLUS MEURIS (Beurré d'Anjou).** —

Arbre de vigueur très modérée, fertilité régulière. Fruit de grosseur moyenne, régulier. Épiderme jaune pâle marbré de fauve. Chair fondante, juteuse, de très bonne qualité. Maturité octobre-novembre. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Cette variété essayée en haute-tige ne semble pas y donner des résultats intéressants.

**NOUVEAU POITEAU (Bougiepeer).** —

Arbre vigoureux, port pyramidal, fertilité très régulière. Fruit assez gros, irrégulier. Épiderme vert foncé avec de larges plaques de rouille. Chair très juteuse. Maturité octobre. Fruit résistant au vent, sensible aux pulvérisations cupriques et de bouillie californienne. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Le fruit blettit rapidement après la cueillette.

**POIRE DE MALADES (Pays de Herve).** —

Arbre de bonne vigueur, fertilité très régulière. Fruit de grosseur moyenne, turbiné. Épiderme jaune sale fortement ponctué de roux. Chair blanc jaunâtre, ferme, à deux fins, de toute première qualité pour cuire. Maturité fin septembre-décembre. Variété résistante aux maladies cryptogamiques. Floraison mi-hâtive.

**PRÉSIDENT DROUARD (Liège).** —

Arbre de vigueur moyenne, port érigé. Fertilité régulière. Fruit gros, épiderme jaune pointillé de fauve. Chair fine. Maturité décembre-janvier. Variété sujette à la tavelure. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Ne planter cette variété qu'en sols riches, en situation abritée (les fruits tombant facilement).

**TRIOMPHE DE VIENNE.** — Arbre assez vigoureux, fertilité irrégulière. Fruit gros, allongé. Épiderme jaune largement marbré de fauve. Chair fine, très juteuse. Maturité début de septembre (blettit rapidement). Se conserve trois semaines au frigorifère. Fruit sensible aux pulvérisations cupriques. Floraison mi-tardive, bon pollen (est très sensible à l'apport de pollen étranger).

Cette variété demande un abri (fruits tombent aisément aux vents).

**WILLIAM'S DUCHESS (Liège).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière quoiqu'autostérile, port irrégulier avec branches tordues et retombantes. Fruit très gros, assez allongé. Épiderme jaune clair pointillé de roux. Chair fondante, demi-fine. Maturité septembre-octobre. Se conserve un mois au frigorifère (demande certaines précautions). Variété sensible aux pulvérisations cupriques. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

Cette variété convient en bonnes situations pour le greffage d'arbres âgés. Elle fructifie rapidement. Un peu sujette à la tavelure.

---

# Poires à usage culinaire.

## Variétés nationales.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Curé	—	+	—	+	+	+	o	+
Saint Remy	+	+	+	+	+	+	+	+

**CURÉ.** — Arbre vigoureux, fertile. Fruit de grosseur moyenne, allongé. Épiderme vert pâle. Chair blanche, mi-fondante (variété à deux fins: qualité variable comme poire à couteau). Maturité décembre-janvier. Bois cassant. Variété assez sensible à la tavelure. Floraison hâtive, mauvais pollen.

**SAINT-REMY.** — Arbre vigoureux, fertile. Fruit gros, arrondi. Épiderme vert-grisâtre. Chair rosée à la cuisson. Maturité mars-avril. Variété assez sensible à la tavelure, le fruit tombe facilement. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

## Variété régionale.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Catillac.	—	+	o	+	+	o	—	+

**CATILLAC (GROS GILOT) (Namurois).** — Arbre très vigoureux, fertilité très régulière, couronne

*Pour mieux réussir en arboriculture,*

**PULVÉRISATIONS**

**au moyen des produits U. C. B.**

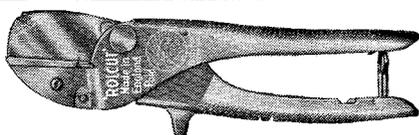
FABRIQUÉS PAR

**L'Union Chimique Belge**

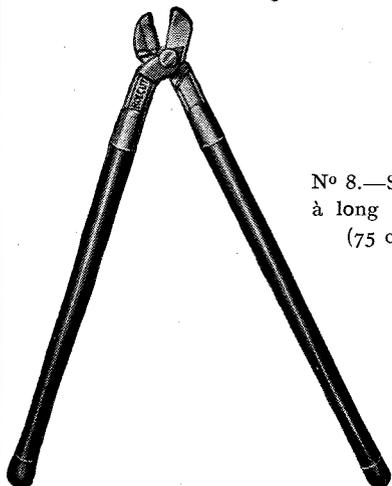
73, AVENUE LOUISE. 73

**BRUXELLES**

<b>Carbo-Réol</b> <b>Carbolineum Soluble</b>	{ Composition garantie pour le traitement d'hiver des arbres fruitiers.
<b>Ivernol</b>	{ Colorant organique pour la pulvérisation des arbres fruitiers ; s'emploie à 1 %
<b>Surrol</b>	{ Produit spécial pour la destruction des pucerons la- nigères.
<b>Arséniate de Plomb</b> <b>Bouillie Cuprique</b> <b>Bouillie Californienne</b>	{ pour les traitements d'été
<b>Dodexo</b>	{ Insecticide à base de Derris et Pyréthrine.
<b>Nicotine claire ou foncée</b>	
<b>Agrimol</b>	{ Mouillant s'employant à 0,50 - 0,75 ‰



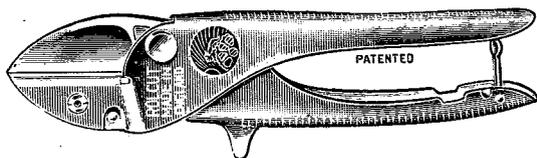
N<sup>os</sup> 1, 2, 3



N<sup>o</sup> 8.—Sécateur  
à long manche  
(75 cent.)



N<sup>o</sup> 6.—Sécateur  
à long manche  
(1 m. 80,  
0 m. 90,  
0 m. 45)



N<sup>o</sup> 4. — Type à mâchoire renforcée pour travaux très durs

### SÉCATEURS ANGLAIS ROLCUT

#### *Quelques avantages du ROLCUT :*

Donne une coupe nette  
N'occasionne pas de plaie de taille  
N'écrase pas les brindilles, même les plus fines  
Taille SANS EFFORT toutes branches ligneuses ou fibreuses  
Est d'une manipulation très aisée  
Aiguisage facile, sans démontage  
Acier SUPÉRIEUR DE SHEFFIELD  
Pièces interchangeables  
... mais il faut l'essayer pour l'apprécier à toute sa valeur.  
Demandez un ROLCUT à l'essai à votre fournisseur  
habituel ou à :

**LA GÉNÉRALE INDUSTRIELLE**

32, rue de l'Esplanade  
Tél. 757.42

— ANVERS  
Télégr. Lagenindus

arrondie. Fruit très gros, ventru. Épiderme jaune lavé de fauve, pointillé de gris. Chair blanche, de bonne qualité pour la cuisson. Maturité janvier à mai. Floraison mi-tardive, bon pollen.

Variété à planter en situation abritée des vents. Demande un terrain de bonne qualité.

---

# Pommes à dessert.

## Variétés nationales.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Belle de Boskoop	+	+	+	+	+	+	o	+
Reinette de France	+	+	+	+	+	o	+	+
Reinette Étoilée	+	+	+	+	+	+	o	+
Transparente blanche	+	+	+	+	+	+	+	+
Transpar. de Croncels	+	+	+	+	+	+	+	+

**BELLE DE BOSKOOP (SCHOONE VAN BOSKOOP — GOUDREINETTE ?).** — Arbre vigoureux, port érigé, fertilité irrégulière. Fruit de forme irrégulière quelque peu plus haut que large, assez gros. Épiderme fin, gris-verdâtre marbré de rouge brique à l'insolation, devenant jaunâtre à maturité. Chair jaunâtre, ferme, à saveur légèrement acidulée, de bonne qualité. Maturité janvier-mars. Arbre sensible au chancre et aux maladies, demande beaucoup de soins en verger (engrais et pulvérisations). Floraison hâtive, mauvais pollen (variétés bonnes pollinisatrices : Transparente blanche et Transparente de Croncels). Variété sensible aux gelées printanières ainsi qu'aux pulvérisations cupriques et de bouillie californienne.

Cette variété n'est à préconiser en verger que si les arbres peuvent recevoir des soins convenables. Abandonnée à elle-même, elle ne donne généralement que des résultats insuffisants.

# Pépinières "POMONA,, MALDEGEM (Fl. Or.)

---

*Culture spéciale d'ARBRES FRUITIERS*

sur les types

**" EAST MALLING ,, garantis**

Les carrés de multiplication des porte-greffes sont visibles dans les pépinières.

---

## **ARBRES FRUITIERS**

*haute tige — demi-tige — pyramides — palmettes obliques et forme Verrier — forme U — cordons* dans les meilleures variétés commerciales.

**JE GARANTIS L'AUTHENTICITÉ DES VARIÉTÉS**

---

Plus de 40 ans de pratique dans la création de vergers et jardins fruitiers.

---

**TOUS LES AUTRES ARTICLES DE PÉPINIÈRE :**

**Rosiers, Arbres et Arbustes d'ornement, Plantes vivaces, Conifères, Plantes pour haies, etc.**

---

**.. Demandez le CATALOGUE GÉNÉRAL Instructif Gratuit ..**

---

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :

**" POMONA ,, MALDEGEM**

TÉLÉPHONE N° 15

---

Pépinières placées sous le contrôle du Service Phytopathologique de l'État et inscrites sous le n° 41 dans le registre des pépinières reconnues sous contrôle.

# NITROPHOSKA I. G. GRANULE

L'engrais qui remplace tous les autres.

Chaque grain contient tous les éléments fertilisants.

Deux formules : sans chlore

12/12/21,5

15/15/18

	6,5 % Azote ammoniacal . . . . .	10,3 %	
	5,5 % Azote nitrique . . . . .	4,7 %	
	9 à 10 % Acide phosphorique soluble eau . . . . .	13 %	
	2 à 3 % Acide phosph. sol. citrate . . . . .	2 %	
	21,5 % Chlor. de potasse. Sulf. de potas. . . . .	18 %	

Petites Doses — Grands Effets

Pour les jardins potagers et vergers, pour les serres

Les Produits

## SCHERING

Remèdes efficaces contre

Pucerons, Chenilles, Altises : *EXODINE*

Pucerons, Lanigère, Mildiou : *LIMITOL*

Araignée rouge : *ERISITE*



Le meilleur herbicide :

*FORMITE*

Désinfectant pour semences :

*ABAVITE*



## VOULEZ-VOUS

UN BON

## PULVÉRISATEUR ?

Achetez en toute confiance

## un DOBBINS !

TOUTES CAPACITÉS

PORTATIFS, SUR BROUETTE

A TRACTION ET A MOTEUR

61, Chaussée de Haecht, 61 BRUXELLES

A.  
J.  
S.  
C.  
H.  
E.  
N.  
C.  
K.

**REINETTE DE FRANCE (COURT PENDU DE TOURNAI — REINETTE D'ORLÉANS).**

— Arbre de vigueur modérée, port mi-érigé caractéristique, fertilité souvent tardive mais ensuite régulière. Fruit aplati, régulier, de grosseur moyenne. Épiderme jaune ou grisâtre lavé de rouge carminé à l'insolation. Chair jaunâtre, ferme, d'excellente qualité. Maturité décembre-mars. Variété assez sujette au chancre et très sujette à l'araignée rouge. Floraison tardive, mauvais pollen.

Cette variété se plaît le mieux dans les terrains à sous-sol calcaire, elle est sensible au chancre dans les terres fortes.

**REINETTE ÉTOILÉE (STERAPPEL).**

— Arbre vigoureux, port érigé, généralement très fertile. La fertilité est parfois tardive (après 15-20 années de plantation). Fruit régulier, de grosseur moyenne. Épiderme carminé, ponctué d'étoiles grises. Chair jaunâtre striée de rouge, première qualité. Maturité novembre-février (se ride facilement). De bonne conservation au frigorifère. Variété sensible à la tavelure dans les vallées et endroits humides, résistante au chancre et au puceron lanigère. Floraison très tardive, bon pollen (variété bonne pollinisatrice : Sabot d'Eysden).

**TRANSPARENTE BLANCHE (POMME D'AOUT — OOGSTAPPEL).**

— Arbre de vigueur très modérée, à port dressé puis retombant, fertilité précoce et régulière. Fruit assez régulier, grosseur moyenne. Épiderme blanchâtre-roux, chair blanche, première qualité (dessert et compote). Maturité fin juillet-début août suivant situation, ne se conserve pas. Variété sensible au puceron lanigère, à l'araignée rouge et au chancre. Floraison très hâtive, très bon pollen.

Arbre ne pouvant être planté qu'en entreplantation ou à faible distance (8 mètres). Il est préférable de ne cultiver cette variété qu'en greffage sur des sujets

vigoureux déjà formés. Pratiquer l'entrecueillette afin de favoriser le grossissement des petits fruits. Le fruit est résistant au vent, mais sensible aux pulvérisations de bouillie californienne.

**TRANSPARENTE DE CRONCELS.** — Arbre vigoureux, port mi-érigé, fertilité régulière. Fruit régulier, tronqué au sommet, de grosseur moyenne. Épiderme fin, cireux, blanc-jaunâtre lavé de rose à l'insolation. Chair blanchâtre, fine, tendre, à saveur sucrée acidulée, de très bonne qualité. Maturité fin août à décembre ; normalement fin septembre. Supporte bien le frigidité. Relativement sensible au chancre, assez résistante au puceron lanigère. Floraison hâtive, bon pollen.

Cette variété donne des fruits tendres qui demandent des soins particuliers pour la cueillette et l'emballage. Arbre à placer dans des endroits abrités, le fruit tombant facilement. Sensible à la bouillie californienne.

### Variétés régionales. <sup>(1)</sup>

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Court Pendu	—	—	+	o	+	—	+	+
Gris Braibant	—	—	—	o	+	+	+	+
Newton Pippin	+	+	—	—	—	—	—	—
Pomme de Vin	—	—	—	+	—	—	—	—
Reinette à la Reine	+	+	+	+	—	—	—	—
Reinette de Chénée*	—	+	+	o	o	o	o	+
Reinette Descardre	+	+	+	+	+	+	—	+
Trezeke Meyers	+	+	—	—	—	—	—	—

**COURT PENDU (Limbourg et Vallée de la Meuse et Régions à sous-sol calcaire).** — Arbre de faible vigueur, fertilité régulière. Fruit petit, aplati. Épiderme grisâtre, fortement lavé de rouge à l'insolation. Chair

(1) Les variétés sont recommandées pour les régions indiquées entre parenthèses après le nom de la variété.

## ANECDOTE PRINCIERE

Ceci se passait l'an dernier. Un prince quelques jours avant la fête de son épouse avait imaginé de lui faire un cadeau original. Afin d'être bien tranquille et de pouvoir mûrement réfléchir, il se fit conduire en voiture le long de la pittoresque route de la Vesdre. L'auto princière venait d'arriver dans la coquette localité de Nessonvaux, lorsque brusquement elle stoppa. Le Prince en descendit suivi de son aide de camp. Une idée géniale avait tout à coup surgi de son esprit : il allait offrir à la Princesse des plantes de la maison Aimé Paschal; à Nessonvaux. Quoi d'étonnant ?

**Aimé PASCHAL** *Prince des Pépiniéristes*  
*Pépiniériste des Princes*

Téléphone 131 à Nessonvaux

Arbres et Arbustes en tous genres. Conifères. Rosiers etc. etc.

Renseignements et prix sur demande.

L'ARCHITECTE **J. HENSGENS** A SPRIMONT  
PAYSAGISTE Téléphone 36

EST ATTACHE A LA MAISON

# Arbres Fruitiers

SAINS ET BIEN FORMÉS

PÉPINIÈRES RECONNUES SOUS LE N° 6

=====  
Dépôt Général des Insecticides "MAAG",  
: Véraline Carbolineum extra soluble :  
=====

## Pépinières SEREXHE

Rhode Sainte Genèse (Brabant)

## ARBORICULTEURS :

Une bonne application de phosphate de potasse tôt à l'automne complétée par l'épandage de 200 à 300 Kgs. de

### **NITRATE D'AMMONIAQUE AGRICOLE**

7,75 % d'azote nitrique. — 7,75 % d'azote ammoniacal ou de

### **NITRATE DE CHAUX AMMONIACAL**

**S. B. A. — P. C. M.**

14,75 % d'azote nitrique — 0,75 % d'azote ammoniacal, vous permettront d'obtenir une bonne production fruitière.

---

Une pulvérisation à la **FORMACTINE** à 3-4 % en février-mars

Une pulvérisation à la **CUPRACTINE** à 0,75 % au débourrement ou à 0,5 % avant la floraison

Une pulvérisation à l'**ARSACTINE** et la **SOUFRACTINE** en mélange, à la chute des pétales à répéter éventuellement après 4 semaines et après 2 mois

Une pulvérisation à la **PYRACTINE** éventuellement contre les pucerons dès leur apparition vous permettront d'obtenir **LA PLUS BELLE PRODUCTION FRUITIÈRE**, celle qui sera la plus rémunératrice.

---

Les pulvérisateurs **S. B. A. — P. C. M.** sont d'utilisation la plus économique. **PULVÉRISATEURS A MAIN. PULVÉRISATEURS A MOTEUR.**

---

*Demandez Notices et Renseignements à la*

**Société Belge de l'Azote  
et des Produits Chimiques du Marly  
à Renory-Ougrée**

ferme, de première qualité. Maturité janvier-avril. Arbre sensible au chancre et parfois à la tavelure. Floraison très tardive, bon pollen.

Cette variété demande des terrains perméables ou des sous-sols calcaires.

**GRIS BRAIBANT (Hainaut-Namurois).** — Arbre de vigueur modérée, fertilité régulière. Fruit moyen, plutôt irrégulier. Épiderme grisâtre. Chair blanc jaunâtre, ferme. Maturité décembre-février. Floraison mi-hâtive, mauvais pollen.

**NEWTON PIPPIN (AMERIKAAN) (Flandre orientale).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière, port globuleux. Fruit gros, arrondi. Épiderme jaune-verdâtre, pointillé, lavé de rouge foncé à l'insolation. Chair ferme, blanc-verdâtre, de 2<sup>e</sup> qualité. Sensible au chancre et au puceron lanigère. Maturité octobre-décembre. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

**POMME DE VIN (Brabant Wallon).** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière, couronne érigée. Fruit de grosseur moyenne, arrondi. Épiderme lisse, coloré de rouge carmin, pointillé blanc. Chair ferme, blanchâtre, de bonne qualité. Maturité novembre-février.

Variété intéressante à observer.

**REINETTE A LA REINE (Flandres).** — Arbre vigoureux, à fertilité régulière. Fruit gros. Épiderme jaune paille brillant, lavé de rouge carmin. Chair ferme, juteuse, de bonne qualité. Maturité novembre-janvier. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

**REINETTE DE CHENÉE (Limbourg).** — Arbre de vigueur modérée, fertilité régulière. Fruit de grosseur moyenne, aplati, très régulier. Épiderme jaune doré lavé de rouge à l'insolation. Chair jaunâtre, ferme, de première qualité. Maturité décembre-mars. Arbre très sen-

sible au chancre (dessèchement des extrémités). Floraison tardive, mauvais pollen.

Cette variété se plaît le mieux dans les terrains légers, perméables.

**REINETTE DESCARDRE (Hesbayes liégeoise et hennuyère. — Condroz liégeois. — Flandre occidentale).** — Arbre de bonne vigueur, fertilité régulière. Fruit assez gros, plus large que haut. Épiderme jaune d'or avec des pustules saillantes, teinté de rouge à l'insolation. Chair jaune de toute première qualité. Maturité début hiver. Arbre sensible au chancre dans les sols froids. Floraison tardive, mauvais pollen.

Cette variété redoute les sols lourds et humides.

**TREZEKE MEYERS (Flandre orientale).** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière, port étalé. Fruit de grosseur moyenne, plutôt arrondi. Épiderme jaunâtre presque complètement coloré et strié de rouge carminé. Chair ferme, blanc-verdâtre, légèrement acidulée, de qualité moyenne. Maturité hiver. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

### **Variétés dont un essai est recommandable.**

**GRAVENSTEIN.** — (*surtout les régions du Nord du pays, d'expression flamande*). Arbre de vigueur moyenne, fertilité assez régulière. Fruit de grosseur moyenne, arrondi. Épiderme jaune foncé strié de rouge. Chair blanche, fine, tendre. Maturité fin septembre-octobre. Variété sensible à la tavelure. Floraison hâtive, mauvais pollen.

Les fruits de cette variété demandent à être manipulés avec soin. A essayer avec une variété bonne pollinistrice (Transparente blanche).

Etablissement recommandable



PÉPINIÈRES

**Aimé Paschal**

NESSONVAUX

TÉL. 131



TÉL. 131

**Pépinières A. J. KLETTENBERG & C<sup>ie</sup>**

S. P. R. L.

Chaussée de Neerstalle, 348, Forest-Bruxelles

~~~~~  
**Cultures de toutes les plantes rustiques pour jardins**  
Arbres et Arbustes d'ornements, Lilas, Rhododendron, Azalées  
Conifères en collections, Taxus baccata; Plantes vivaces

~~~~~  
**Spécialité : ARBRES FRUITIERS**

Hautes tiges - Pyramides - Buissons - Espaliers - Cordons

**Pommiers sur types East Malling**

**Buissons sur Paradis J. de M. en plein rapport**

~~~~~  
Pépinières inscrites et reconnues par le gouvern. sous le n° 82.

*Parce que c'est un Engrais naturel*

LE

# ■ NITRATE DU CHILI ■

assure le mieux la production fruitière et le parfait état sanitaire des arbres fruitiers.

Les doses les plus appropriées comportent une application de 300 Kg de **Nitrate du Chili** assez tôt au printemps et une dose de 200 Kg après la nouaison des fruits.



Mais exigez le véritable **Nitrate du Chili**.



Le mot « CHILI » sur les sacs et les factures est la marque de garantie.

**REINETTE BAUMANN (Flandres** et vraisemblablement les régions à sous-sol calcaire). — Arbre assez vigoureux, à tête élargie, fertilité très régulière. Fruit moyen, régulier, conique. Épiderme à fond jaune presque entièrement lavé de rouge cerise. Chair jaunâtre, ferme, de bonne qualité. Maturité décembre-mars. Floraison mi-hâtive, bon pollen.

Cette variété est intéressante à observer ; les fruits tombent cependant facilement.

**REINETTE DE LANDSBERG.** — Arbre de vigueur modérée, fertilité très régulière (autofertile). Fruit de grosseur moyenne, allongé. Épiderme jaune, lavé de rouge à l'insolation. Chair blanche, fine, tendre. Maturité octobre-décembre. Se conserve au frigorifère. Variété sensible au puceron lanigère, au blanc (oïdium) ainsi qu'à la tavelure dans certaines régions. Floraison mi-hâtive, bon pollen. Variété renseignée comme pollinisateur de la « Gueule de Mouton ». Les fruits de cette variété se blessent facilement lors du transport.

**REINETTE DE ZANDVLIET (Pays de Waes).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière. Fruit moyen, régulier. Épiderme lisse, entièrement rouge carminé rayé mais parsemé de petites taches. Chair ferme, blanchâtre, juteuse, de 2<sup>e</sup> qualité. Maturité novembre-mars. Bon pollen.

---

# Pommes à usage culinaire.

## Variétés nationales.

|                          | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|--------------------------|---|----|-----|----|---|----|-----|------|
| Belle-Fleur large mouche | + | +  | +   | +  | + | +  | +   | +    |
| Franc bon pommier        | + | +  | +   | +  | + | o  | +   | +    |
| Jacques Lebel            | + | +  | +   | +  | + | +  | +   | +    |
| Sabot d'Eysden           | — | —  | +   | +  | + | +  | —   | —    |

### **BELLE-FLEUR LARGE MOUCHE (RABAELE — BALLEAU — TETE DE BŒUF — OSSEKOP)**

— Arbre vigoureux, à port dressé puis retombant en forme de parapluie. Fertilité régulière, bisannuelle. Fruit de grosseur moyenne, conique. Épiderme lisse, jaunâtre, strié de lignes rouge carmin. Chair blanchâtre, tendre, de bonne qualité. Maturité novembre-février. Se conserve bien en frigorifère. Arbre résistant même dans les régions à climat rude (Condroz-Ardenne). Floraison mi-tardive, assez bon pollen.

Cette variété se met parfois tardivement à fruits, la fertilité est ensuite très régulière. A planter dans les régions où le Franc Bon Pommier manque de fertilité.

**FRANC BON POMMIER (BELLE-FLEUR DE FRANCE — BELLE-FLEUR DOUBLE — DOUBLE BON POMMIER — FRANSCHE BELLE-FLEUR).** — Arbre très vigoureux, à port étalé, ferti-

lité tardive et irrégulière (très satisfaisante dans certaines régions). Fruit très gros à pourtour anguleux. Épiderme lisse, jaune doré, lavé et strié de rouge carmin. Chair blanchâtre veinée de verdâtre, tendre, de très bonne qualité. Maturité novembre à février. Se conserve bien au frigorifère. Arbre résistant au chancre, sujet à la tavelure dans certaines régions. Floraison tardive, mauvais pollen.

Variété recommandable dans les régions où sa fertilité est satisfaisante. L'arbre convient très bien au greffage.

**JACQUES LABEL.** — Arbre vigoureux, port semi-étalé, fertilité précoce et très régulière (parthénocarpie). Fruit de grosseur moyenne à assez gros, conique aplati. Épiderme cireux, jaunâtre, légèrement teinté de rose à l'insolation. Chair blanche, tendre. Maturité septembre-décembre. Se conserve bien au frigorifère. L'arbre, peu exigeant, est parfois sensible au puceron lanigère et au chancre. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

Cette variété demande à être manipulée avec soin. Par suite de sa fertilité, l'entrecueillette est recommandée (en trois fois, la première au début d'août). Fruit de compote par excellence. Fruit industriel.

**SABOT D'EYSDEN (POSSON ROUGE DE HOLLANDE – EYSDENSCH KLOMPKE – PIRON COLLARD).** — Arbre vigoureux, à port irrégulier avec des branches retombantes. Fertilité précoce et régulière. Fruit de grosseur moyenne, allongé, avec une protubérance (« sabot ») près du pédoncule. Épiderme fin, jaunâtre, largement lavé de rouge carminé. Chair ferme, blanchâtre. Maturité janvier-avril. Arbre quelque peu sujet au chancre. Floraison tardive, bon pollen (variété bonne fécondatrice pour celles qui fleurissent à la même époque).

## Variétés régionales.

|                       | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII |
|-----------------------|---|----|-----|----|---|----|-----|------|
| Belle-Fleur simple    | — | —  | o   | o  | + | o  | +   | +    |
| Berglander            | + | +  | +   | o  | — | —  | —   | —    |
| Calville des Prairies | — | —  | —   | o  | + | o  | +   | +    |
| Gueule de Mouton      | — | +  | +   | +  | + | +  | +   | +    |
| Madame Macors         | — | —  | —   | +  | — | +  | —   | —    |
| Marie-Joseph d'Othée  | — | —  | +   | +  | + | +  | —   | +    |
| Pladei                | + | +  | —   | —  | — | —  | —   | —    |
| Pomme Henry           | — | —  | —   | +  | — | —  | —   | —    |
| Rambour d'automne     | — | —  | —   | +  | + | +  | +   | +    |
| Rambour d'hiver       | + | +  | —   | +  | + | —  | +   | +    |
| Roode Kyng            | + | +  | —   | —  | — | —  | —   | —    |
| Speeckaert            | + | +  | —   | —  | — | —  | —   | —    |

### **BELLE-FLEUR DE BRABANT (PETITE BELLE-FLEUR — PETIT BON POMMIER — BELLE-FLEUR SIMPLE) (Condroz-Ardennes).**

— Arbre généralement vigoureux, très fertile. Fruit petit, plutôt allongé. Épiderme jaunâtre, strié de rouge à l'insolation. Chair blanc-verdâtre, ferme, de qualité variable. Maturité décembre-mars. Variété généralement résistante aux insectes et maladies (quelquefois sensible au puceron lanigère). Se conserve bien au frigorifère. Floraison tardive, mauvais pollen.

Variété abandonnée dans les régions de culture fruitière intensive à cause de la faible grosseur, de la qualité et du prix des fruits. Conservée dans les régions à climat rude à cause de sa rusticité.

**BERGLANDER (BELLE-FLEUR DES FLANDRES) (Flandres).** — Arbre très vigoureux, de fertilité irrégulière, couronne aplatie, élargie. Fruit gros, de forme plutôt aplatie. Épiderme jaunâtre strié de rouge à l'insolation. Chair jaunâtre, assez ferme. Maturité décembre-février. Floraison mi-tardive.

La fertilité de cette variété laisse souvent à désirer.

**Voulez-vous avoir**

**des ARBRES VIGoureux,  
des FRUITS ABONDANTS,  
SAINS et de  
QUALITÉ  
SUPÉRIEURE,**

**utilisez des**

**Engrais  
Potassiques  
à fortes doses**

**en complément de quan-  
tités appropriées d'azote  
et d'acide phosphorique**

  
  
☉ Si vous désirez être servi en toute confiance et avec garantie pour l'authenticité des variétés de vos arbres fruitiers, vous êtes obligé de vous adresser aux

---

P É P I N I È R E S  
**Léon KERKVOORDE & C<sup>o</sup>**  
W E T T E R E N

---



Maison fondée  
en 1860.



Tél. 900.22.



☉ Demandez notre Catalogue qui vous sera envoyé gratuitement, sans aucun engagement de votre part.


**CALVILLE DES PRAIRIES (QUESTRESSE) (Condroz-Ardennes).** — Arbre assez vigoureux, de fertilité régulière (tous les deux ans). Fruit plutôt petit, aplati, côtelé. Épiderme jaunâtre, légèrement lavé de rose à l'insolation. Chair tendre, acidulée, de bonne qualité. Maturité hiver (novembre-février). Variété sensible au chancre. Floraison tardive.

La valeur commerciale de cette variété laisse encore à désirer par suite de la fragilité du fruit. Mais cette variété donne encore de bonnes productions dans les régions à climat rude.

**GUEULE DE MOUTON (KEULEMAN) (Limbourg-Hesbaye).** — Arbre très vigoureux formant une belle couronne, fertilité tardive, ensuite régulière. Fruit de forme allongée, grosseur moyenne (irrégulière lors des fortes récoltes). Épiderme jaune-grisâtre légèrement teinté de rose à l'insolation. Chair jaunâtre, ferme. Maturité février-avril. Arbre sensible à la tavelure et à l'araignée rouge, très résistant au chancre et au puceron lanigère. Floraison mi-hâtive, bon pollen (la Gueule de Mouton serait le mieux fécondée par Reinette de Landsberg ?).

Cette variété donne de très beaux arbres convenant particulièrement pour être greffés en variétés délicates.

**MADAME MACORS (Limbourg et Hesbaye Liégeoise).** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière. Fruit régulier, aplati, de bonne grosseur moyenne. Épiderme jaunâtre largement teinté de rouge pâle à l'insolation. Chair très ferme, 2<sup>e</sup> qualité pour usage culinaire. Maturité mars-mai. Arbre sensible au chancre et quelque peu à la tavelure. Floraison tardive, assez bon pollen.

Cette variété est comparable à la Marie-Joseph d'Othée par ses qualités culinaires. En culture, on donne actuellement la préférence à cette dernière variété.

**MARIE-JOSEPH D'OTHÉE (POMME DE FER — POMME DE DEUX ANS — YZERAPPEL).** (Limbourg — Hesbaye). — Arbre de vigueur moyenne à rameaux retombants, de grande fertilité. Fruit de grosseur moyenne, aplati, plutôt irrégulier. Épiderme vert-jaunâtre, lavé de rouge violacé. Chair blanchâtre, très ferme, ne se défaisant pas entièrement à la cuisson. Maturité janvier-mai. Variété sujette à la tavelure, un peu au chancre, et au puceron lanigère. Floraison très tardive, bon pollen.

Variété appréciée à cause de sa grande fertilité et des prix satisfaisants de ces dernières années. A ne planter qu'en situations favorables. Convient pour le greffage.

**PLADEI (REINETTE D'ESPAGNE) (Flandres).** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière mais ne débutant qu'après quelques années de plantation. Couronne globuleuse. Fruit gros, côtelé. Épiderme jaunecitron. Chair jaune-verdâtre, juteuse, de première qualité. Maturité fin hiver. Floraison tardive, bon pollen.

**POMME HENRY (Hesbaye Liégeoise).** — Arbre très vigoureux, de fertilité irrégulière. Fruit très gros, assez allongé mais irrégulier. Épiderme jaunâtre strié de rouge. Chair ferme. Maturité décembre-février. Floraison tardive.

**RAMBOUR D'AUTOMNE (Hainaut — Condroz — Ardennes).** — Arbre très vigoureux, fertilité très régulière. Fruit de grosseur moyenne, plutôt aplati. Épiderme jaune, strié de carmin à l'insolation. Chair jaunâtre, assez fine, tendre. Maturité novembre-décembre. Floraison mi-tardive.

Cette variété donne des résultats très satisfaisants dans des régions à climat rude ; elle y est d'une bonne fertilité.

**RAMBOUR D'HIVER (Hainaut).** — Arbre très vigoureux, fertilité régulière. Fruit assez gros, souvent allongé. Épiderme jaune, lavé et strié de carmin à l'insolation. Chair jaunâtre, assez fine, tendre, de bonne qualité. Maturité décembre à mars. Floraison mi-tardive, mauvais pollen.

**ROODE KYING (Flandres, surtout Pays de Waes).** — Arbre vigoureux, fertilité régulière, couronne globuleuse. Fruit de grosseur moyenne, conique. Épiderme marbré, jaunâtre, strié de rouge à l'insolation. Chair jaune, ferme, de qualité moyenne. Maturité novembre-mars. Variété un peu sensible à la tavelure. Floraison tardive, bon pollen.

**SPEECKAERT (Brabant occidental).** — Arbre vigoureux, à rameaux pendants, fertilité très régulière. Fruit de grosseur moyenne, aplati, régulier. Épiderme jaunâtre, fortement strié de rouge carmin. Chair jaune-verdâtre, ferme. Maturité janvier-avril. Variété sujette à la tavelure. Floraison tardive, bon pollen. Le fruit tient bien à l'arbre.

### **Variétés dont un essai est recommandable.**

**BRAMLEY'S SEEDLING.** — Arbre vigoureux, fertilité très régulière. Fruit assez gros, irrégulier, aplati, côtelé. Épiderme vert-jaunâtre teinté de rouge à l'insolation. Chair assez ferme. Maturité octobre-janvier. Fruit résistant au vent. Floraison mi-hâtive, mauvais pollen (fructifie par parthénocarpie).

Cette variété remplacerait avantageusement la Jacques Lebel dont elle a les qualités, avec en plus un meilleur aspect, une chair plus résistante supportant mieux le transport et une conservation plus prolongée.

**NEWTON WONDER.** — Arbre vigoureux, fertilité bonne mais quelquefois irrégulière. Fruit moyen. Épiderme jaune strié de rouge à l'insolation. Chair très fine. Maturité octobre-janvier. Variété résistante à la tavelure mais facilement brûlée par les pulvérisations cupriques et de bouillie californienne faites après la floraison. Floraison tardive, bon pollen.

**THE QUEEN.** — Arbre assez vigoureux, fertilité très régulière. Fruit moyen, aplati. Épiderme à fond jaunâtre largement strié de rouge. Chair assez ferme. Maturité septembre-octobre. Floraison mi-précoce, bon pollen.

Cette variété est toutefois assez sensible aux insectes et maladies (chancre, moniliose, araignée rouge, puce-ron lanigère).

### **Variétés à déconseiller.**

**BISMARCK.** — Variété manquant de vigueur en verger ; elle est de plus très sensible aux attaques du chancre et de la moniliose.

**POSSON DE FRANCE (POSSON VERT).** — Les fruits de cette variété sont de qualité inférieure, ils ne sont plus appréciés dans le commerce.

**RAMBOUR MORTIER.** — Variété très sensible à la tavelure et dont le bois casse très facilement. De ce fait, peu d'arbres atteignent l'âge adulte. Fruit de qualité médiocre.

**RAMBOUR PAPELEU.** — Variété très sensible au chancre. L'arbre est peu vigoureux et forme une mauvaise couronne.